

## L'informatique, comme un jeu d'enfants

Les Drummondvillois Lyne Desmarais et Marcel Bouffard innovent avec des logiciels divertissants pour les quatre ans et plus

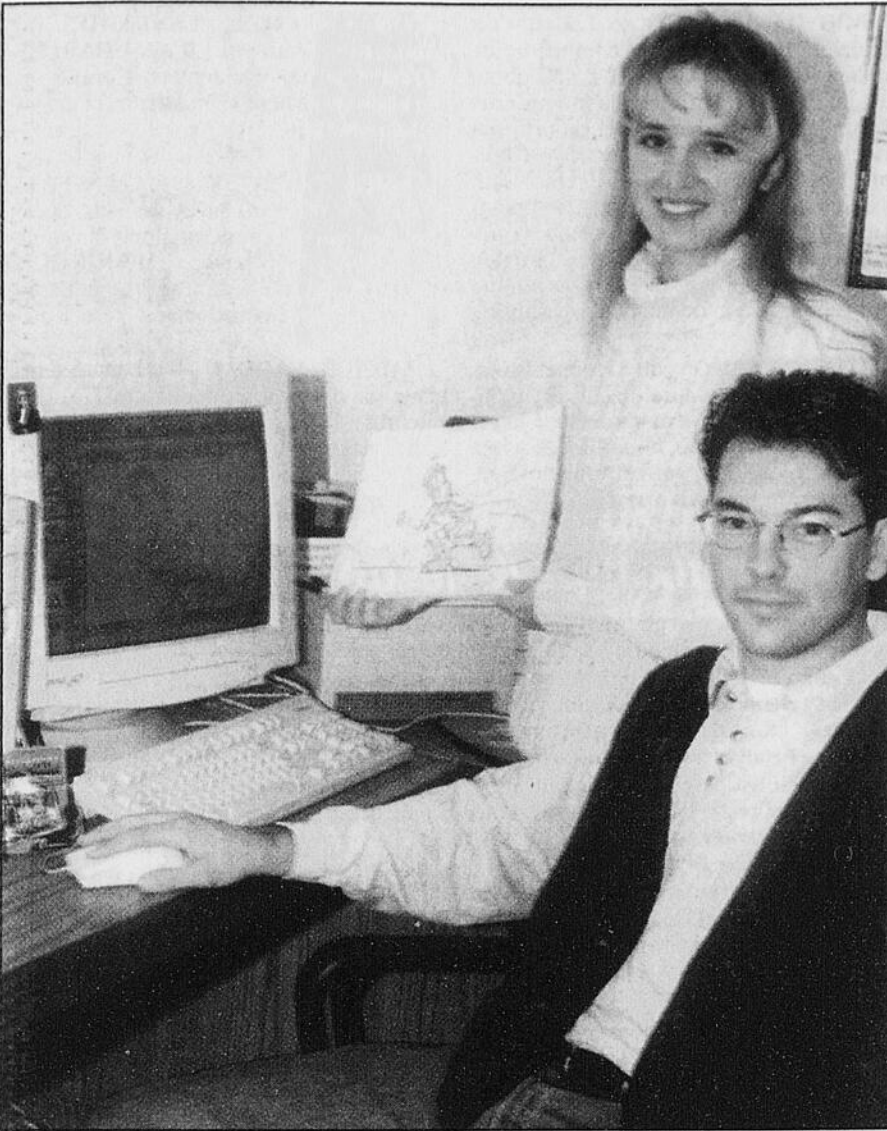


Photo La Tribune par Gérald Prince

Le couple Lyne Desmarais et Marcel Bouffard de Drummondville vient de lancer une nouvelle collection de logiciels éducatifs et divertissants pour les enfants de quatre ans et plus: des dessins à colorier sur ordinateur.

Gérald PRINCE

Drummondville

Ceux qui doutent de la capacité des jeunes d'aujourd'hui de se lancer dans des projets d'envergure n'ont qu'à rencontrer le couple Lyne Desmarais et Marcel Bouffard de Drummondville.

### PROFIL D'ENTREPRISE

Âgés respectivement de 24 et de 26 ans, ils viennent de se lancer dans la création, la conception et le développement d'une collection de logiciels, appelée Digi-Colore, s'adressant aux enfants de plus de quatre ans.

«En faisant jouer l'enfant sur ordinateur, il apprend l'informatique tout en se divertissant», confie Marcel Bouffard qui, avec sa compagne, ont mis plus d'un an à lancer la collection, qui comprend dix disquettes, maintenant sur le marché

des grandes entreprises commerciales. Eux-mêmes parents d'un bambin d'un an et demi, Manuel, ils ont estimé que le domaine du logiciel éducatif et divertissant n'est à peu près pas exploré par les grandes entreprises.

#### Un heureux tandem

C'est ainsi que Lyne Desmarais, originaire de Saint-Hyacinthe, dessinatrice et graphiste de formation, a eu l'idée de créer des dessins originaux qui pourraient être coloriés sur les ordinateurs conventionnels. Quant à Marcel Bouffard, un informaticien formé au Cégep de Drummondville, il a tout transféré sur disquette, en y ajoutant de nombreuses fonctions comme la prononciation du mot relié au dessin sur écran, la diffusion d'une musique d'ambiance reliée au dessin, le choix de 48 couleurs différentes, etc.

Même s'il ne sait pas lire, un enfant peut apprendre à manipuler la souris et colorier son dessin à sa guise, changer les couleurs et quoi encore.

Tirée à 5000 exemplaires, la première collection de Digi-Colore est très en de-

mande, surtout comme cadeau pour les enfants à l'occasion des Fêtes, au point que le jeune couple, qui fait affaire sous le nom de Logiciels Concept Image, occupe presque tout l'espace utile de sa maison de la rue des Grands-Ducs: sous-sol, chambre, même garage.

«Nous recherchons présentement un local et allons embaucher du personnel», confie Marcel, en mentionnant que ce n'est pas une mince tâche pour ces deux jeunes de tout faire, depuis le choix des thèmes jusqu'au dessin des pochettes des disquettes. Seule la distribution est confiée à sous-traiter à une entreprise montréalaise, de même que l'impression des pochettes.

Le Digi-Colore se présente en dix thèmes différents: ainsi, celui des sports

compte 25 dessins de personnes en train de pratiquer des activités, comme le patin à roues alignées, le golf, la natation, etc.

#### De l'avenir

«Beaucoup de logiciels existent pour apprendre aux enfants diverses choses, mais très peu pour leur apprendre à utiliser l'ordinateur», confie Marcel Bouffard, qui estime que le Digi-Colore devrait être le premier logiciel à faire partie de la logithèque personnelle de tout enfant.

Cette «première collection de livres à colorier informatisés» pourrait être suivie par plusieurs autres projets, dont deux importants, sur lesquels les propriétaires demeurent muets, puisque la com-

pétition dans ce domaine est très vive. Une chose est certaine, c'est que le créneau éducatif et divertissant sera privilégié.

Cette PME, comme plusieurs autres, profite de programmes d'aide gouvernementaux, dont l'Aide au travailleur indépendant (ATI) du centre d'emploi du Canada et le programme de démarrage d'entreprise du gouvernement du Québec, appelé plan Paillé.

Ces deux jeunes entrepreneurs qui se complètent admirablement se disent très confiants en l'avenir: le plus grand manque de l'industrie du logiciel, c'est au niveau des contenus, ce qui constitue pourtant la force de leur entreprise en empruntant un créneau pratiquement inexploité encore.

### Séminaires-expositions

#### SE LANÇER EN AFFAIRES ET RÉUSSIR L'ACHAT D'UNE FRANCHISE

##### LE SÉMINAIRE

- Formation d'une demi-journée donnée par d'éminents spécialistes dans le domaine.
- L'acquisition, le contrat, le plan d'affaires, le financement, la localisation.
- Subventions et capitaux de risques disponibles.
- Documents complets des conférences remis à chaque participant.

##### L'EXPOSITION

- Découvrez sur place les meilleures franchises en développement disponibles: restauration, services, commerce de détail.
- Rencontrez les représentants des ministères, de la Banque Nationale et les sociétés de développement économique.
- Inclus: le guide des franchises en développement à travers le Québec

Présenté par le Salon international de la franchise et des réseaux d'affaires de Montréal en collaboration avec: La Banque Nationale • Le ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie • Le Secrétariat au développement des régions • Le ministère des Affaires Internationales, de l'Immigration et des Communautés culturelles.

AU CENTRE DES CONGRÈS DE L'HÔTEL DELTA DE SHERBROOKE, LE 16 NOVEMBRE PROCHAIN  
À LAUBERGE UNIVERSEL DE DRUMMONDVILLE, LE 15 NOVEMBRE PROCHAIN

Inscription séminaires-expositions: Nombre de places limitées. Spécial pré-inscription: 55\$ / Inscription sur place: 70\$

POUR RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS: 1-800 411-7511

En collaboration avec

75989 TELE 7

## Lab Chrysotile rassure les employés de la B.C./Beaver

Si les analyses sont concluantes, les opérations reprendront en mai

Nelson FECTEAU

Thetford Mines

Se gardant bien de faire des promesses, le président de Lab Chrysotile, Jean Dupéré, a avancé hier que si les forages et les analyses s'avéraient concluants, la B.C./Beaver reprendrait ses opérations en mai 1996. Il a réitéré son engagement d'annoncer les intentions de la compagnie vers la fin de février.

Le président Dupéré a fait ces déclarations devant plus de 300 des 485 travailleurs mis à pied le 27 mai dernier. Ces derniers étaient réunis en assemblée générale hier matin et ont eu droit par la suite à une rencontre spéciale d'informations en présence des membres du comité de relance dont le maire de Thetford Mines et président de la Corporation de développement économique de L'Amiante, Henri Therrien.

#### Accélérer les analyses

Le président Dupéré a de plus indiqué qu'il accélérera les analyses des forages dont le programme est achevé à 65 ou 70 pour cent de façon à respecter l'échéance de la fin du mois de février.

Accompagné de son vice-président, Tom Coleman, Jean Dupéré a aussi confirmé qu'une quarantaine d'ex-employés de B.C./Beaver avaient été embauchés récemment par la mine Lac d'Amiante du Québec. Il s'agit pour la majorité de cadres de B.C./Beaver et de 14 mineurs provenant de cette exploitation minière. Le président Dupéré a affirmé en faire une question de fidélité à l'endroit de ses employés.

Le président de Lab Chrysotile a également rassuré les travailleurs en arrêt de travail forcé en précisant que les trois camions, les niveleuses et les chargeuses passés à LAO retourneraient sur le site de B.C./Beaver dès la repri-

ses des opérations. D'ailleurs, du côté syndical, on reconnaît que cette politique était en vigueur même lorsque B.C./Beaver opérait.

#### Laliberté satisfait

Le président du Syndicat des employés horaires de l'amiante, André Laliberté, se réjouissait de la présence du président Dupéré et de son vice-président, Tom Coleman. «C'était le seul qui pouvait réellement répondre aux questions et aux inquiétudes des travailleurs. Leur présence était de nature à faire baisser la pression», a commenté Laliberté qui a qualifié d'historique cette rencontre qui réunissait pour la première fois les instances syndicales, la direction de Lab Chrysotile et les élus de la région.

«Même s'il n'y a pas eu d'annonces formelles, le syndicat espère que la réunion aura permis de s'assurer que tout le monde soit sur la même longueur d'ondes», a souhaité le président du syndicat.

Ce dernier dit avoir constaté que les plans de B.C./Beaver étaient inchangés mais que le syndicat continuerait de veiller à la réouverture des installations et de s'occuper des besoins de ses membres et de leurs proches. Du même souffle, il s'est dit d'accord avec la direction de Lab au sujet des effets dévastateurs que peuvent avoir les rumeurs sur les travailleurs et leurs familles. Tant la partie syndicale que patronale se sont dits d'avis que les rumeurs devaient cesser de façon à dissiper tout doute.

Cette mise au point était une allusion directe à la rumeur lancée dernièrement selon laquelle Lab n'obtiendrait pas l'aide financière réclamée au ministère des Ressources naturelles pour la réalisation du programme de forage actuellement en cours.

Tout un monde d'avantages

## MEUBLES SÉLECTION

ECONOMISEZ 50\$

**SPECIAL DE LA SEMAINE**  
399\$ régulier 449\$

**DIVAN-LIT**

- Super valeur
- Magnifique divan-lit avec matelas à ressorts
- Quantité limitée

119\$ super valeur

**SPECIAL DU SAMEDI**

10% à 30% de rabais

## MEUBLES SÉLECTION

### Bureau & Bureau

600, RUE GALT OUEST, SHERBROOKE, 569-9585

\*Jusqu'au 9 décembre 1995, sur les meubles à prix régulier, voir détails en magasin. La disponibilité des produits peut varier d'un magasin à l'autre.

# Denis Messier en liberté...



## Café/potins

Dans le but de mieux détruire les anciens documents confidentiels du Téléthon de la paralysie cérébrale et soit disant pour faciliter la tâche à notre bon et fidèle bénévole, BRUNO MARTIN, le «DG» MICHEL LAROCHELLE lui a procuré une déchetiqueuse. Était-ce vraiment la raison? Parait-il que Michel ne déteste pas «jouer» avec cette machine!

Les proches de RENÉ BOLDUC sont bien fiers de l'ampleur que prend sa passion pour la photographie. Témoin de l'histoire des gens et des choses de l'Es-

trie, René sait mettre de l'émotion dans ses prises de vue. Jusqu'au 10 décembre, vous pourrez voir une bonne partie de ses oeuvres à la bibliothèque municipale de Magog. Peut-être y rencontrerez-vous sa mère MADELEINE, qui est devenue une gérante hors-pair...

Le confrère JEAN AREL de CHLT Radio est impliqué une fois de plus dans la 15e édition du Mérite sportif de l'Estrie et qui aura lieu pour une première fois le samedi 2 mars 96 au Collège de Sherbrooke. On sait que le Mérite est «un peu... pour ne pas dire beaucoup» le bébé de l'ami Jean...

Le policier NELSON CLOUTIER, surnommé par ses compagnons de voyage «Grand Schtrompf», participait tout dernièrement à un cours de formation en leadership à New York. Nelson aurait profité de l'occasion pour baptiser ses coéquipiers de «schtrompf grognon» dans le cas de MICHEL POISSON de Momo Sport, et de «schtrompf co-recteur» en

parlant de D'ARCY REGAN...

La délégation estrienne à ce cours de formation réunissait en plus DANY SEVIGNY de Location Pelletier, BERNARD BERGERON de JEB, LIONEL LAMBERT du CHUS, MARTIN BIZIER de Val du Lac, RICHARD AUCLAIR de la SAAO et ALAIN LAMOUREUX, représentant publicitaire à La Tribune...

Est-ce vrai que DANY SEVIGNY de Location Pelletier a quitté la scène au beau milieu d'une ovation debout venant du groupe de 400 personnes remplissant la salle newyorkaise...

Le restaurateur bien connu GERRY DELLI COLLI continue d'oeuvrer dans la bouffe. Et dans la bonne bouffe à part ça! Au-delà de son service de traiteur, il vient d'acquiescer le restaurant Le Toit Rouge à Rock Forest. On sait que GERRY est celui qui avait été rendu célèbre par le slogan «Même moi, je mange ma pizza...!»

cision. Au lendemain de son 55e anniversaire de naissance en janvier dernier, ce policier de la ville de Sherbrooke optait pour la retraite... et ce fut le départ pour la Floride. Yvan a oeuvré 33 ans au sein du corps policier...

BOB DANDURAND de Labatt s'est découvert l'autre jour, en compagnie de son ami RICHARD CARRIER du Pub du Lac, un certain talent pour la menuiserie. Ainsi, l'ami Bob décide de refaire son plancher de chambre à coucher en bois franc. Jusque-là pas de problème, sauf qu'en commandant, chez Rona, 200 pieds de plinthe, le commis a commencé à poser des questions... et avec raison! Un peu plus, et l'ami Bob aurait eu de la plinthe pour répondre à la demande de ses amis...

TOM CAMERON du Groupe Investors a visité bon nombre de stands au Salon des vins et spiritueux du Delta à la recherche de la bonne bouteille de vin... PIERRE LUSSIER, un retraité du Bell, n'était pas trop loin en arrière...

Soyez au frais en été et au chaud en hiver avec un...  
**DÉMARREUR À DISTANCE**  
À partir de **149\$** Installation et taxes en sus  
**DU-RO**  
VITRINE D'AUTO  
Sherbrooke 569-9543 Coaticook 849-2734  
Ormerville 843-8465 Victoriaville 752-9679

L'activité étant au profit de la campagne des jouets de Noël des pompiers de Sherbrooke, un bon nombre d'entre-eux étaient présents, dont le président DANIEL PÉPIN de l'Association des pompiers de Sherbrooke ainsi que LUC GAGNON, MICHEL LESSARD, un pompier-bricoleur et JEAN-CHARLES DOYON, un ex-président du Comité social et qui rarement va manquer une activité des pompiers...

ALICE THÉROUX de Québec-France était sur place au Salon des vins, question de bien se préparer pour la venue des Beaujolais, jeudi... JEAN-ROCH PERRON, lui, se remet petit à petit de son voyage en vélo au Tibia...

MICHEL BADEAU — l'oeuvre dans le monde des hypothèques depuis 77 — assure aussi la relève de son père ROGER... Le courtier en immobilier DENYS LEBRUN est «plongé» dans plusieurs gros dossiers...



À l'occasion de l'Halloween, CHARMES tenait un concours: «Devinez le poids de la citrouille pour les visiteurs à la Maison de l'eau». Deux personnes sont venues à deux livres près de deviner le poids exact, soit Louise Cloutier de St-Hubert et René Asselin de Sherbrooke. Les deux sont accompagnés sur la photo du «DG» de CHARMES, Paul Champagne. Et combien pesait la citrouille? 383 livres!

L'hiver n'est pas encore arrivé que déjà DENIS LEFEBVRE de chez CAMCO pense à l'été prochain. Malgré les efforts de son frère pour que Denis s'achète une moto, ce dernier a plutôt opté pour un magnifique bateau qui voguera tout l'été prochain sur le Lac Memphrémagog. À parier que Denis réduira de beaucoup le temps passé sur les golfs de la région...

CLAUDE BERNIER de Fix Auto était très fier de l'achat de son véhicule 4 x 4, mais il aurait eu une surprise de taille en se présentant chez un spécialiste du pneu. Claude a constaté sur place qu'il avait un goût un peu dispendieux... Aussi, CLAUDE se prépare pour visiter la Gaspésie cet hiver en motoneige...

Présent au Salon des vins et spiritueux Estrie 95, on raconte que JEAN BERNARD du Club Social de Sherbrooke fut attiré en particulier par les vins de l'Australie... et que la présence de RENATA n'y serait pas étrangère...

YVAN SIMONEAU est un gars de dé-

## Un Proulx... pour le coeur!

Vous aimeriez avoir un Proulx dans votre salon... et en même temps venir en aide à la Fondation du coeur?

Pour une deuxième année consécutive, à l'intérieur de la grande salle du club de golf Sherbrooke, l'occasion est offerte aux gens intéressés par la peinture alors que l'artiste peintre Léandre Proulx va y tenir un vernissage.

Le peintre, aujourd'hui cantonné dans le secteur de Bromptonville et fier d'une expérience d'une dizaine d'années, va présenter une vingtaine de ses toiles. Le vernissage a lieu le dimanche 19 novembre au SCC.

Ce vernissage du peintre Léandre est organisé en étroite collaboration avec la Fondation des maladies du coeur du Québec, section de Sherbrooke, et la directrice générale, Carmen Tremblay, lance une invitation à tout le public et plus particulièrement aux amateurs de beaux tableaux.

À l'occasion de la «première» l'an dernier, le vernissage de Léandre Proulx avait été un succès alors que le peintre remettait au-delà de 1200 \$ à la Fondation.

«Encore cette année, je remettrai à la Fondation cinquante pour cent de la vente de mes toiles», de me confier Léandre Proulx.

Le vernissage au SCC se tient entre 13h et 17h et les gens sont invités à venir admirer les tableaux de Léandre. Vous pouvez obtenir d'autres informations au bureau de la Fondation ou encore en composant le 562-7942.



Léandre Proulx

**Plus de 100 000 consommateurs garantis chaque jour**

La Tribune vous offre une couverture dominante du marché Estrien en plus d'un public fidèle et assidu.

POUR ANNONCER:

**564-5450 LaTribune**

## HOROSCOPE

- Capricorne** du 22 déc. au 20 janv.  
Gardez votre place en tout temps. Un plaisir nouveau vous attire. Il ne faut pas rétrograder. Un événement vous confond. Une personne vous fait de la peine. Des explications s'imposent. On peut tout quand on aime.
- Verseau** du 21 janv. au 19 fév.  
L'amour fait des heureux. Gardez-vous une poire pour la soif. Un endroit particulier vous attire. Des développements nouveaux ne tardent pas. Charbonnier est maître chez lui. On vous tend un piège amical. Soyez de bonne composition.
- Poisson** du 20 fév. au 20 mars  
Lavez votre linge sale dans l'intimité. Vous sortez indemne d'une impasse. On vous félicite d'un changement d'attitude. Va-et-vient général. La vie a ses bons moments. Le temps travaille pour vous. Il faut dire la vérité à ceux qu'on aime.
- Bélier** du 21 mars au 20 avril  
On vous fait une révélation tardive. Parlez peu mais agissez. On vous fait une offre étonnante. Déception inattendue. Allez droit votre chemin. Songez au présent d'abord. Laissez faire les sots. Vous prenez l'avantage sur les autres.
- Taureau** du 21 avril au 20 mai  
Une question d'argent vous embarrasse. L'autre sexe a parfois des caprices incompréhensibles. Il passe un nuage. Ne compliquez pas la situation. Un fait s'avère significatif. Ne tuez pas la poule aux oeufs d'or. Une parole a une longue portée.
- Gémeaux** du 21 mai au 21 juin  
Ne vendez pas la peau de l'ours avant de l'avoir tué. Une personne vous donne un avertissement. Vous trouvez la solution d'un problème. L'autre sexe est dans l'agitation. Nouvelle réconfortante. N'oubliez pas l'essentiel.
- Cancer** du 22 juin au 22 juillet  
Vous semblez hésiter à tort. Vous vous déplacez à regret. L'autre sexe prend l'initiative. L'amitié est une chose nécessaire. Tout miroite devant vous. Ne vous fiez pas à la coquette. Quelqu'un revient de loin. Il se produit un revirement.
- Lion** du 23 juillet au 23 août  
Rien ne sert de vous emporter. Bien des choses vous ouvrent les yeux. Une personne a son importance. Conversation encourageante. Les instants sont précieux. Chaque détail doit être analysé. Une visite est obligatoire.
- Vierge** du 24 août au 22 sept.  
Vous gagnez un point capital. Quelqu'un parle trop. Incidents joyeux. Un être vous attire en particulier. Vous devez être vigilant. On recherche votre avis. Rumeur accréditée. Vous faites du progrès. Les sentiments prennent le dessus.
- Balance** du 23 sept. au 23 oct.  
Avez de la finesse. Votre concours est bien accueilli. Des pourparlers s'entament. Vous songez à une excursion. Une entrevue arrange bien les choses. Vous excellez en psychologie. Ne manquez pas le bateau. Vous avez un éclair de génie.
- Scorpion** du 24 oct. au 22 nov.  
Les influences coïncident avec vos désirs. Le foyer a ses attrait. On vous accapare. Les rencontres se multiplient. Il se passe des choses insolites près de vous. Un danger est imminent. On cherche à vous leurrer. Un renseignement vous fait défaut.
- Sagittaire** du 23 nov. au 21 déc.  
Les murs ont des oreilles. On vous ouvre des horizons nouveaux. Vos chances de succès augmentent. Une personne vient à votre aide. Vous vous emballez sans raison. Une grande espérance anime votre courage. Un appel est entendu.

# AVIS AUX ABONNÉS DE LaTribune

Vous n'avez pas reçu votre journal avant 7 h ce matin (8 h le samedi).

Appelez-nous **564-5466**  
Ext.: 1 800 567-6955

## LaTribune

COMPTE PLUS DE

**100 000**

PAR JOUR.

**POURQUOI NE PAS VOUS JOINDRE À EUX?**  
**564-5466**  
**(EXT. 1 800 567-6955)**

## LES BANDES DESSINÉES

### BLONDINETTE



### HÄGAR L'HORRIBLE



### M. ABERNATHY



### BLONDINETTE



Bureau ouvert de 8h30 à 16h30
Lignes téléphoniques ouvertes jusqu'à 19h30
du lundi au jeudi. Vendredi jusqu'à 16h30
564-0999
1-800-567-6955
(de l'extérieur)

Petites annonces

TOUR D'HORIZON

DRASANTÉ ET ROBE DE CHAMBRE SANTÉ...
BOUTIQUE MARCO... 937, Belvédère Sud - 565-5553

UPER BINGO PAROISSIAL ST-BONIFACE
75 Morris. Prix de 50\$ à 1000\$. Tous les mardis à
18 h 55. Permis 101502. M. Noël: 563-1745

PRODUITS TEXTILE, 85 ALBERT (centre-ville)
Tissus à recouvrement, cirette, nylon imperméable, imitation
fourrure, polar. 569-8011

KARATE AUTO DEFENSE. Dame, enfant 4 ans et +
A. Colombe. 7<sup>e</sup> dan. 437 Well. Sud. 564-2001

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

EST, RUE CHALFOUX. Cottage
renové. 6 pces. très propre.
Prix: 63 000\$. A voir! Idéal pour
jeune couple. Groupe Associé.
Imm. Sarto Rodrigue Enr.,
courtier immobilier agréé. Bu-
reau: 565-7474. rés: 569-6717

MAISON NEUVE, près Université

garanti. Pour visiter: 564-9881

MAISON NEUVE PROFITÉZ DU RABAIS 1er TOIT

D'ICI DÉCEMBRE 1995
Trav. perm. inclus.
rue Des Roses et Des
Pensées, Fleurimont,
via 136 avenue Nord
Const. Jean-Guy Poirier
822-9116, 563-3903

VILLAGE DE COMPTON

log. avec grand terrain,
7 pces, sous-sol fini. Faut voir!
Tel: 635-9424, 849-4704

2 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

6 ET 10 LOGEMENTS
à échanger contre 19 log et
plus. Pour info: Mario Thériault,
Max Courcier Enr. 820-7526

EST, RUE CHALFOUX. 6 log.

chauffage élect. Revenu
20 760\$. On demande
124 000\$. Peu de comptant req.
Groupe Associé. Imm.
Sarto Rodrigue Enr., courtier
immobilier agréé. Bureau:
565-7474. rés: 569-6717

INVESTISSEMENTS

Maisons à revenus avec 7 à 12 log.
financement sur place. Non rendement
sur votre mise de fonds. Tel:
569-4977

NOUVEAU QUARTIER NORD

Triplex récent dont 6 pces
luxeux. À vendre. En plus,
espace de bureau pour
professionnel. Groupe Associé.
Imm. Sarto Rodrigue Enr.,
courtier immobilier agréé. Bu-
reau: 565-7474. rés: 569-6717

PAR PROPRIÉTAIRE

31 et 34 log. quartier ouest
Accepter échange. 864-9488

TRIPLEX SUR LE GOLF. 3 x 6

6<sup>e</sup> rev. ann. 21 480\$. Log. li-
bre à l'acheteur. En plus,
piscine, broyeur, alarme, remise
ext. gr. terr. Bstat. 346-9792

5 PROP. DESIRÉES OU À ÉCHANGER

PLUSIEURS PROPRIÉTÉS à
échanger contre terrains,
bataux, autos, etc. Inf.: 514-
346-0934, 514-358-9414

8 TERRES-TERRAINS À VENDRE

EST terrain comprenant 11 lots,
prêt à construire des condos
stylé maison de ville, entrée as-
phalée et drainage faits, près
Centre d'achats, école,
55 000\$ 563-3518

INDUSTRIELS, LENNOXVILLE

parc industriel, 2 terrains adja-
cents de environ, 70 000 p.c. cha-
cun, prix sacrés de 1 505, p.c.,
346-0171, les: 569-9420

OCCASION!

Rue D'Orléans, Sherbrooke-Ascot,
2 terrains 60' x 225,
60' x 204, vue superbe, prêts à
construire. 7500\$. Tel: 563-3517

PROMOTEUR DE TERRAINS

demandés. Cherchez terrains
avec services, à prix raisonna-
ble, pour développement de
maisons. Luc: 819-657-4268

SAYERVILLE

400 acres dont 80 en prairie et
320 en bois. 819-65-3320

STOKE

115 acres, 15 acres boisés, 100
acres déboisés, bon territoire de
chasse. 45 000\$. 819-826-3320

TERRAIN À VENDRE 97x106

prêt à construire, au petit lac
Magoy. Inf.: 819-843-9327

TERRAINS À VENDRE, PRETS À CONSTRUIRE

incluant les services. Avec un comptant
minimum 569-4977

TERRAINS à vendre, travaux

permanents inclus. 14 000\$ et +
563-3903, 346-1030

TERRA À BOIS 150 acres

pour bois de chauffage. Beaucoup
d'arbres. Zone blanc.
JOHANNE GRENIER 563-
3000 La Capitale Estrie, ctr
imm. agréé

10 COMMERCES À VENDRE

COMMERCÉ DE MEUBLES
USAGES à vendre, conditions
avantageuses pour personne
intéressée seulement. Tel:
819-566-2795

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE BIENVEU

5 1/2 OUEST BIENVEU
AUX PENSIONNÉS AGÉS
Bas de quadruplex sans esca-
lier, concierge sur place, enso-
lail, porte patio avec store, très
propre, très tranquille, rue Evan-
geline. Tel: 566-6028

LE FOYER ANNIE

du 3556 Lafontaine à Lac-Mégantic,
à présentement une chambre de li-
bre. Pour info, téléphonez au
819-583-0162 ou venez nous voir.

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

1110 PORTLAND
4 pces, 1er plancher, chauffe, eau
chaude. Loué 846-3714

★ 1115 J. FLEURIS ★

3 1/2, 4 pces, chauffe, eau chaude. Pres
parc école dépanneur. 820-0181
563-0692, 566-6176

122 BALL

3 1/2 - CENTRE-VILLE
Chauf. eau ch. meuble 3255
564-1006, 569-6604

155 LOMAS 1 1/2, 3 pces,
meubles, eau chaude
563-9175, 821-6681

1595 GOYETTE, 3 1/2, 4, 5 1/2
libres, 3008 et + ch. eau ch.
meubles ou non. 569-6634
829-9126

1595 LAROCQUE, 4 pces, chauffe,
eau ch. Libre 3855/mois. 569-
1636, 565-3534

1645 MCMANAMY, 3 1/2 meuble
ou non, libre imméd., piscine,
ascenseur, aspirateur central.
822-1106

1671 LEDOUX, 4 1/2, chauffe, eau
ch. 3008/mois. 565-4866,
822-8872

190 WILSON, Luxueux 4 pces,
avec foyer, Libre imméd.
4955-569-1636, 565-3534

1945 GOYETTE
3 1/2, 5 1/2, ch. eau ch. À partir de
3405 565-5436, 346-0889

1 1/2
A2 MIN DU CEGEP
565-1377

1 c.c.-2 c.c.-3 c.c.
RÉSIDENCES OXFORD
LENNOXVILLE
Meubles ou non, grands loge-
ments. Paysager tranquille.
96 OXFORD CR. 564-1513
94 OXFORD CR. 564-0106
92 OXFORD CR. 822-8946
103 OXFORD CR. 822-9763
BUR. 564-1006

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, 4 pces, chauffe, eau ch.
avec balcon, service de
conciergerie, près services et éco-
les. 346-3606, 822-3092

1 MOIS GRATUIT
4 1/2 pces,
près des services. Est. 116
Avenue Sud. Tél.: 864-7118

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
EST OU OUEST
Chauf. eau ch. rénovers très pro-
pres, stat. Près tous les services. Li-
bré imméd. ou janvier. 821-4280

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 PCES
PLACE TERRILL
Est, près CEGEP, voisin par-
c, chauff. eau ch. Meubles,
si désiré. 960-DES PAYSANS. 820-
1831, 564-1006

2 1/2, 907 KING OUEST 2255
ENTRÉE ET GALERIE PRI-
VÉES. Tél.: 562-8260

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 5 1/2, situés 1655,
1800 et 1930 Goyette. Chauff.
frais, eau ch. élec. tout.
Très bas prix. Info: 821-0269

215, 18e AVENUE
VUE SUR LA VILLE
PRIX RÉDUIT
EST. 3 1/2, 4 pces, chauffe, eau ch.
de 346-3783, 564-1006

215 MURRAY
Grands 3 1/2, 4, 5, imm. récent, as-
censeur, endroit tranquille, près de
tous les services. Libre imméd.
565-5977, 846-4826

218\$/MOIS
4 1/2, quartier Ouest, Chauff. eau
ch. Libre 1er décembre. 821-0109

250\$ - 312\$
Rue Short, frais peint, près de tous
services. Bienvenue aux étudiants.
571-0875

566-3880
3 1/2 - 4 1/2
5 1/2 PCES
LE PANORAMA
Chauff. meuble ou non,
piscine intérieure,
sauna, ascenseurs, 11 bronzez,
meuble en bois
900 Place Desormeaux
suite 109
564-1006

1 1/2 - PRÈS CEGEP -
1 compis, 2505 Tel: 823-2053

100% GARANTIE
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, Est. 2 m. CHUS, pro-
pres, tranquilles, avec sans bal-
cons, chauffe, éclair. eau chaude,
tél et câble. 829-9999

105 LOMAS
1 1/2, 3 1/2, 4 1/2 - SÉCURITÉ
ASCENSEUR-PISCINE
Rénovés, chauffe, eau chaude
VOISIN PROMENADES KING.
563-3585, 564-1006

LUNIK
165 CANADIEN
Nord, angle Lionel-Groulx
1 1/2 à 5 1/2, béton, chauffe
ascenseur, piscine int., sauna
823-2034 - 566-6778

NORD
RUE BUCK
2 - 3 - 4 pces
563-5238
41-36022

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

2600 KING OUEST. 1 1/2, 3 1/2,
meubles, chauffe, eau ch.
569-1636

2 MOIS GRATUITS
4 1/2 - 5 1/2
LAROCQUE, 6 LOG.
Très grandes pièces. 564-2196 ou
564-1006

2 MOIS GRATUITS
Très grand 5 1/2, complètement ré-
nové. Endroit propre et tranquille, près
des services. 822-2964

2 1/2 RUE LINCOLN meuble, ch.,
eau ch., conciergerie. Libre 1er
jan. 566-5490, 562-2485

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, CHAUFFÉS
EST. Eau chaude, meubles si
désirés. VUE PANORAMIQUE. 1010
PAPINEAU. 822-1621 ou 564-1006

1645 MCMANAMY, 3 1/2 meuble
ou non, libre imméd., piscine,
ascenseur, aspirateur central.
822-1106

1671 LEDOUX, 4 1/2, chauffe, eau
ch. 3008/mois. 565-4866,
822-8872

190 WILSON, Luxueux 4 pces,
avec foyer, Libre imméd.
4955-569-1636, 565-3534

1945 GOYETTE
3 1/2, 5 1/2, ch. eau ch. À partir de
3405 565-5436, 346-0889

1 1/2
A2 MIN DU CEGEP
565-1377

1 c.c.-2 c.c.-3 c.c.
RÉSIDENCES OXFORD
LENNOXVILLE
Meubles ou non, grands loge-
ments. Paysager tranquille.
96 OXFORD CR. 564-1513
94 OXFORD CR. 564-0106
92 OXFORD CR. 822-8946
103 OXFORD CR. 822-9763
BUR. 564-1006

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, 4 pces, chauffe, eau ch.
avec balcon, service de
conciergerie, près services et éco-
les. 346-3606, 822-3092

1 MOIS GRATUIT
4 1/2 pces,
près des services. Est. 116
Avenue Sud. Tél.: 864-7118

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
EST OU OUEST
Chauf. eau ch. rénovers très pro-
pres, stat. Près tous les services. Li-
bré imméd. ou janvier. 821-4280

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 PCES
PLACE TERRILL
Est, près CEGEP, voisin par-
c, chauff. eau ch. Meubles,
si désiré. 960-DES PAYSANS. 820-
1831, 564-1006

2 1/2, 907 KING OUEST 2255
ENTRÉE ET GALERIE PRI-
VÉES. Tél.: 562-8260

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 5 1/2, situés 1655,
1800 et 1930 Goyette. Chauff.
frais, eau ch. élec. tout.
Très bas prix. Info: 821-0269

215, 18e AVENUE
VUE SUR LA VILLE
PRIX RÉDUIT
EST. 3 1/2, 4 pces, chauffe, eau ch.
de 346-3783, 564-1006

215 MURRAY
Grands 3 1/2, 4, 5, imm. récent, as-
censeur, endroit tranquille, près de
tous les services. Libre imméd.
565-5977, 846-4826

218\$/MOIS
4 1/2, quartier Ouest, Chauff. eau
ch. Libre 1er décembre. 821-0109

250\$ - 312\$
Rue Short, frais peint, près de tous
services. Bienvenue aux étudiants.
571-0875

566-3880
3 1/2 - 4 1/2
5 1/2 PCES
LE PANORAMA
Chauff. meuble ou non,
piscine intérieure,
sauna, ascenseurs, 11 bronzez,
meuble en bois
900 Place Desormeaux
suite 109
564-1006

1 1/2 - PRÈS CEGEP -
1 compis, 2505 Tel: 823-2053

100% GARANTIE
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, Est. 2 m. CHUS, pro-
pres, tranquilles, avec sans bal-
cons, chauffe, éclair. eau chaude,
tél et câble. 829-9999

105 LOMAS
1 1/2, 3 1/2, 4 1/2 - SÉCURITÉ
ASCENSEUR-PISCINE
Rénovés, chauffe, eau chaude
VOISIN PROMENADES KING.
563-3585, 564-1006

LUNIK
165 CANADIEN
Nord, angle Lionel-Groulx
1 1/2 à 5 1/2, béton, chauffe
ascenseur, piscine int., sauna
823-2034 - 566-6778

NORD
RUE BUCK
2 - 3 - 4 pces
563-5238
41-36022

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

★ 3 1/2 OUEST 885 BACON ★
1 MOIS GRATUIT à sous-louer
moderne, style condo, très grand
intercom, entrée lav. séch., lave-
vaisselle, libre imm. 823-1899

3 1/2 PCES, 2505 à 2755 4 et 5
pces 3355 à 4205 Poêle ré-
frig. fournis, vue sur chute bal-
con Local comm. 450 p.c. car
2655 Nonchauffés 563-3577

3 1/2 PCES, JANVIER 96
Grands, spacieux, entrée lav.
séch., autobus à la porte, près
Université de Sherb. 346-9881

3 PCES, eau chaude fournie,
semi-meuble, pl. bois franc,
boiseries, cachet unique, tran-
quille, bien situé, 2955 mois
Jour: 569-6106

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, CHAUFFÉS
EST. Eau chaude, meubles si
désirés. VUE PANORAMIQUE. 1010
PAPINEAU. 822-1621 ou 564-1006

1645 MCMANAMY, 3 1/2 meuble
ou non, libre imméd., piscine,
ascenseur, aspirateur central.
822-1106

1671 LEDOUX, 4 1/2, chauffe, eau
ch. 3008/mois. 565-4866,
822-8872

190 WILSON, Luxueux 4 pces,
avec foyer, Libre imméd.
4955-569-1636, 565-3534

1945 GOYETTE
3 1/2, 5 1/2, ch. eau ch. À partir de
3405 565-5436, 346-0889

1 1/2
A2 MIN DU CEGEP
565-1377

1 c.c.-2 c.c.-3 c.c.
RÉSIDENCES OXFORD
LENNOXVILLE
Meubles ou non, grands loge-
ments. Paysager tranquille.
96 OXFORD CR. 564-1513
94 OXFORD CR. 564-0106
92 OXFORD CR. 822-8946
103 OXFORD CR. 822-9763
BUR. 564-1006

1 MOIS GRATUIT
3 1/2, 4 pces, chauffe, eau ch.
avec balcon, service de
conciergerie, près services et éco-
les. 346-3606, 822-3092

1 MOIS GRATUIT
4 1/2 pces,
près des services. Est. 116
Avenue Sud. Tél.: 864-7118

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
EST OU OUEST
Chauf. eau ch. rénovers très pro-
pres, stat. Près tous les services. Li-
bré imméd. ou janvier. 821-4280

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 PCES
PLACE TERRILL
Est, près CEGEP, voisin par-
c, chauff. eau ch. Meubles,
si désiré. 960-DES PAYSANS. 820-
1831, 564-1006

2 1/2, 907 KING OUEST 2255
ENTRÉE ET GALERIE PRI-
VÉES. Tél.: 562-8260

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 5 1/2, situés 1655,
1800 et 1930 Goyette. Chauff.
frais, eau ch. élec. tout.
Très bas prix. Info: 821-0269

215, 18e AVENUE
VUE SUR LA VILLE
PRIX RÉDUIT
EST. 3 1/2, 4 pces, chauffe, eau ch.
de 346-3783, 564-1006

215 MURRAY
Grands 3 1/2, 4, 5, imm. récent, as-
censeur, endroit tranquille, près de
tous les services. Libre imméd.
565-5977, 846-4826

218\$/MOIS
4 1/2, quartier Ouest, Chauff. eau
ch. Libre 1er décembre. 821-0109

250\$ - 312\$
Rue Short, frais peint, près de tous
services. Bienvenue aux étudiants.
571-0875

566-3880
3 1/2 - 4 1/2
5 1/2 PCES
LE PANORAMA
Chauff. meuble ou non,
piscine intérieure,
sauna, ascenseurs, 11 bronzez,
meuble en bois
900 Place Desormeaux
suite 109
564-1006

1 1/2 - PRÈS CEGEP -
1 compis, 2505 Tel: 823-2053

100% GARANTIE
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, Est. 2 m. CHUS, pro-
pres, tranquilles, avec sans bal-
cons, chauffe, éclair. eau chaude,
tél et câble. 829-9999

105 LOMAS
1 1/2, 3 1/2, 4 1/2 - SÉCURITÉ
ASCENSEUR-PISCINE
Rénovés, chauffe, eau chaude
VOISIN PROMENADES KING.
563-3585, 564-1006

LUNIK
165 CANADIEN
Nord, angle Lionel-Groulx
1 1/2 à 5 1/2, béton, chauffe
ascenseur, piscine int., sauna
823-2034 - 566-6778

NORD
RUE BUCK
2 - 3 - 4 pces
563-5238
41-36022

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

★ 3 1/2 OUEST 885 BACON ★
1 MOIS GRATUIT à sous-louer
moderne, style condo, très grand
intercom, entrée lav. séch., lave-
vaisselle, libre imm. 823-1899

3 1/2 PCES, 2505 à 2755 4 et 5
pces 3355 à 4205 Poêle ré-
frig. fournis, vue sur chute bal-
con Local comm. 450 p.c. car
2655 Nonchauffés 563-3577

3 1/2 PCES, JANVIER 96
Grands, spacieux, entrée lav.
séch., autobus à la porte, près
Université de Sherb. 346-9881

3 PCES, eau chaude fournie,
semi-meuble, pl. bois franc,
boiseries, cachet unique, tran-
quille, bien situé, 2955 mois
Jour: 569-6106

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, CHAUFFÉS
EST. Eau chaude, meubles si
désirés. VUE PANORAMIQUE. 1010
PAPINEAU. 822-1621 ou 564-1006

1645 MCMANAMY, 3 1/2 meuble
ou non, libre imméd., piscine,
ascenseur, aspirateur central.
822-1106

1671 LEDOUX, 4 1/2, chauffe, eau
ch. 3008/mois. 565-4866,
822-8872

190 WILSON, Luxueux 4 pces,
avec foyer, Libre imméd.
4955-569-1636, 565-3534

1945 GOYETTE
3 1/2, 5 1/2, ch. eau ch. À partir de
3405 565-5436, 346-0889

1 1/2
A2 MIN DU CEGEP
565-1377

1



# Décès, Prières, Remerciements



**ALLARD Jason**

— Accidentellement, le 11 novembre 1995, est décédé Jason Allard, à l'âge de 15 ans, fils de Pierre Allard et de Lise Gagnon, demeurant à St-Elie d'Orford. Jason repose au salon de la:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
526, rue Prospect  
Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-565-7646  
Alain Leclerc, d.g.

Heures de visite: MARDI, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le mercredi 15 novembre 1995 à 11 h, en l'église St-Elie d'Orford. Inhumation au cimetière du même endroit. Jason laisse dans le deuil sa mère: Lise Gagnon (Yves Bilodeau); son père: Pierre Allard (Rosa Michetti); sa sœur: Heidi Allard (Eric Blais); ses demi-frères: Martin et Simon Bilodeau; ses grands-parents: Adrien et Gisèle Gagnon; il laisse son parrain et sa marraine, ses oncles et tantes, cousins et cousines; ainsi que de nombreux autres parents et amis.



**BISSONNETTE Soeur Yvonne**

— A la Maison Rose-Giet de Sherbrooke, le 10 novembre 1995, est décédée soeur Yvonne Bissonnette, f.c.s.c.j. (en religion soeur Lucille-de-Jesus), à l'âge de 87 ans, demeurant à Sherbrooke. La défunte repose à:

**Centre Funéraire Coopératif**  
Région de Coaticook  
284, rue Child  
Coaticook, QC  
Tél.: 819-849-6688  
Fax: 819-849-3068  
Jean-M. Couture, dir.

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le lundi 13 novembre 1995 à 11 h, en l'église St-Edmond. Inhumation au cimetière St-Herménégilde. Outre son épouse, monsieur André Brouillard laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Heather McKeivie), Toronto; Lucie (Pierre Laberge), Stanhope; Denis (Louise St-Germain), Martinville; Hélène (Martin Veronneau), Princeville; ses 8 petits-enfants; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Paul (Odélie), Hector (Anne); Claire; Eva; Henri (Ghislaine Langvin); il laisse ses neveux et nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis.

**MAISON CENTRALE DES FILLES DELA CHARITE DU SACRE-COEUR DE JESUS**  
605, rue Bowen Sud  
Sherbrooke, QC  
Sous la direction de la: **Residence Funéraire Steve L. Elkas inc.**  
601, rue Conseil  
Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-565-1155  
Steve L. Elkas, prés.  
Clément Cartier, dir.



**BLOUIN Rémi**

— Au Centre Hospitalier d'Youville, le 9 novembre 1995, est décédé monsieur Rémi Blouin, à l'âge de 68 ans, époux de Rose-Ida Bouchard, demeurant à Rock Forest. Le défunt repose au salon de la:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
1011, rue Galt Ouest  
Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-565-7646  
Alain Leclerc, d.g.

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles, le lundi 13 novembre 1995 à 14 h, en l'église St-Rock de

Rock Forest. Par la suite, il y aura incinération et les cendres seront déposées à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Rémi Blouin laisse dans le deuil ses enfants: Bruno Blouin (Gervaise Ruel); Jacques Blouin (Marcelle Ruel); Lucy Blouin (Pierre Duquet); Mario Blouin; Jeannot Blouin (Sylvie Grenier); ses petits-enfants: André, Michel, Josianne, Marie-Eve, Karine, Kristine, André-Anne et Pierre-Marc; ses frères et sœurs: Jeanne D'Arc Blouin (Olivia Trépanier); Elizabeth Blouin Gagné; Tancrède Blouin (Yvette); Benoît Blouin; Roland Marini (feu Monique Blouin); Dominico Blouin (Adele Casselles); Guy Blouin (Liliane Ayot); Jean-Claude Blouin (Gilberte Landry); il laisse ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, cousins et cousines; ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de l'unité 41 de l'Hôpital d'Youville, pour les bons soins prodigués à monsieur Blouin. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DE L'HOPITAL D'YOUVILLE DE SHERBROOKE, 1036, rue Belvédère Sud, Sherbrooke, QC J1H 4C4, seraient grandement appréciés de la famille.



**CHENARD Marc**

— Accidentellement à Laredo, Texas, le 4 novembre 1995, est décédé monsieur Marc Chenard, à l'âge de 18 ans, fils de monsieur Marcel Chenard et madame Céline Babineau, demeurant à Princeville, Québec. Le défunt repose à:

**Residence Funéraire Desrochers inc.**  
31, rue Collège  
Danville, QC  
Tél.: 819-879-2975  
Noël Fréchette, prés.  
Sylvie Fréchette, dir.

Heures de visite: LUNDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 14 novembre 1995 à 14 h, en l'église Ste-Anne de Danville. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son père et sa mère, monsieur Chenard laisse dans le deuil sa sœur: Lyne Paul Dubé, demeurant à Coaticook. Le défunt repose à:

**Centre Funéraire Coopératif**  
Région de Coaticook  
284, rue Child  
Coaticook, QC  
Tél.: 819-849-6688  
Fax: 819-849-3068  
Jean-M. Couture, dir.

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le lundi 13 novembre 1995 à 11 h, en l'église St-Edmond. Inhumation au cimetière St-Herménégilde. Outre son épouse, monsieur André Brouillard laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Heather McKeivie), Toronto; Lucie (Pierre Laberge), Stanhope; Denis (Louise St-Germain), Martinville; Hélène (Martin Veronneau), Princeville; ses 8 petits-enfants; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Paul (Odélie), Hector (Anne); Claire; Eva; Henri (Ghislaine Langvin); il laisse ses neveux et nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis.

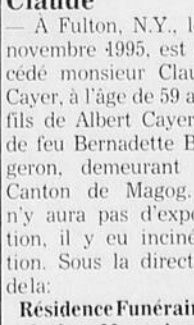


**DUONG THISAM Sr Marie-Marthe**

— Subitement au Centre Hospitalier d'Asbestos, le 9 novembre 1995, est décédée soeur Marie-Marthe (vietnamienne), à l'âge de 87 ans, demeurant à Carmel de Belle-Croix, Danville. Les funérailles ont eu lieu, le samedi 11 novembre 1995 à 13 h 30, en la chapelle du Carmel de Belle-Croix à Danville. Sous la direction de la:

**Residence Funéraire Desrochers inc.**  
31, rue Collège  
Danville, QC  
Tél.: 819-879-2975  
Noël Fréchette, prés.  
Sylvie Fréchette, dir.

Inhumation au cimetière de la communauté. Soeur Marie-Marthe laisse dans le deuil sa nièce et famille de France; ainsi que ses sœurs religieuses.



**CAYER Claude**

— A Fulton, N.Y., le 6 novembre 1995, est décédé monsieur Claude Cayer, à l'âge de 59 ans, fils de Albert Cayer et de feu Bernadette Bergeron, demeurant au Canton de Magog. Il n'y aura pas d'exposition, il y eut incinération. Sous la direction de la:

**Residence Funéraire Ledoux Magog inc.**  
150, rue Sherbrooke  
Magog, QC  
Tél.: 819-843-4473  
Jacques Lecours, président

10 h, en l'église St-Jean Bosco. Outre son père, monsieur Claude Cayer laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Larry Steinberg); Manon (Pierre Robitaille); Bruno; son ex-conjointe: Mugnette et ses filles: Nancy et Line; ses frères et sœurs: Gérard (Lise); Paul-Emile (Ginette); Marcel (Gaétanne); Annette (André); Emilienne (Robert); Omer (Yvonne); Fred; Réjean (Huguette); ses petits-enfants: Kimberly, Laythen et Karine; ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, la famille apprécierait des dons à la SCHIZOPHRENIE, dont la cause leur tenait à coeur.



**CHENARD Marc**

— Accidentellement à Laredo, Texas, le 4 novembre 1995, est décédé monsieur Marc Chenard, à l'âge de 18 ans, fils de monsieur Marcel Chenard et madame Céline Babineau, demeurant à Princeville, Québec. Le défunt repose à:

**Residence Funéraire Desrochers inc.**  
31, rue Collège  
Danville, QC  
Tél.: 819-879-2975  
Noël Fréchette, prés.  
Sylvie Fréchette, dir.

Heures de visite: LUNDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 14 novembre 1995 à 14 h, en l'église Ste-Anne de Danville. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son père et sa mère, monsieur Chenard laisse dans le deuil sa sœur: Lyne Paul Dubé, demeurant à Coaticook. Le défunt repose à:

**Centre Funéraire Coopératif**  
Région de Coaticook  
284, rue Child  
Coaticook, QC  
Tél.: 819-849-6688  
Fax: 819-849-3068  
Jean-M. Couture, dir.

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le lundi 13 novembre 1995 à 11 h, en l'église St-Edmond. Inhumation au cimetière St-Herménégilde. Outre son épouse, monsieur André Brouillard laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Heather McKeivie), Toronto; Lucie (Pierre Laberge), Stanhope; Denis (Louise St-Germain), Martinville; Hélène (Martin Veronneau), Princeville; ses 8 petits-enfants; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Paul (Odélie), Hector (Anne); Claire; Eva; Henri (Ghislaine Langvin); il laisse ses neveux et nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis.



**DUONG THISAM Sr Marie-Marthe**

— Subitement au Centre Hospitalier d'Asbestos, le 9 novembre 1995, est décédée soeur Marie-Marthe (vietnamienne), à l'âge de 87 ans, demeurant à Carmel de Belle-Croix, Danville. Les funérailles ont eu lieu, le samedi 11 novembre 1995 à 13 h 30, en la chapelle du Carmel de Belle-Croix à Danville. Sous la direction de la:

**Residence Funéraire Desrochers inc.**  
31, rue Collège  
Danville, QC  
Tél.: 819-879-2975  
Noël Fréchette, prés.  
Sylvie Fréchette, dir.

Inhumation au cimetière de la communauté. Soeur Marie-Marthe laisse dans le deuil sa nièce et famille de France; ainsi que ses sœurs religieuses.



**GENDRON Dalila (Talbot)**

— A Arthabaska, le 10 novembre 1995, est décédée madame Dalila Talbot Gendron, à l'âge de 90 ans et 6 mois, épouse de feu Adélaïde Gendron, demeurant à Notre-Dame du Bon Conseil et autrefois de St-Lucien. La défunte repose à:

**Residence Funéraire Ledoux Magog inc.**  
150, rue Sherbrooke  
Magog, QC  
Tél.: 819-843-4473  
Jacques Lecours, président

**Centre Funéraire J.N. Donais Inc.**  
4410, rue Principale  
St-Cyrille, QC  
Tél.: 819-472-3730

Heures de visite: LUNDI, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h 30, jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le mardi 14 novembre 1995 à 11 h, en l'église St-Lucien. Inhumation au cimetière paroissial. Madame Dalila Talbot Gendron laisse dans le deuil ses enfants: Gérard (Marie-Blanche Lampron); Danville; Renald (Rhea Lemaire); Drummondville; Anita (feu Léo Douville); Notre-Dame du Bon Conseil; Emile (Madeleine Boule); St-Lucien; Jacques (Reina Arseneault); Drummondville; Pauline (René Béland); Notre-Dame du Bon Conseil; Gaston (Jocelyne Prince); Drummondville; Lucien (Carmen Francoeur); St-Charles de Drummond; Janine (Clément Lambert); Notre-Dame du Bon Conseil; Maurice (Andrée Parenteau); St-Lucien; ses 35 petits-enfants et ses 56 arrière-petits-enfants; ses frères: Irène (Berthe Douville); Lucien (Gertrude Lemire); Olivier (Jeanne Morin); ainsi que des familles Gendron, plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, seraient grandement appréciés de la famille.

**GOBEILLE Adrienne (Tétreault)**

— Au Centre Hospitalier d'Youville, le 10 novembre 1995, est décédée madame Adrienne Tétreault Gobeille, à l'âge de 82 ans, épouse de feu Charles Gobeille, demeurant à Sherbrooke. La défunte repose au salon de la:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect  
Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-565-7646  
Alain Leclerc, d.g.

Heures de visite, le jour des funérailles, de 13 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 14 novembre 1995 à 14 h, en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Adrienne Gobeille laisse dans le deuil ses neveux et nièces: Marielle Genest (Louis Gagné); Jacques Genest (Carmen Fontaine); André Genest; Marthe Gendron (feu Pierre Genest); elle laisse ses petits-neveux et petites-nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER D'YOUVILLE, 1036, rue Belvédère Sud, Sherbrooke, Québec J1H 4C4, seraient grandement appréciés de la famille.



**LALLIER Rose-Aimée (Corbeil)**

— Au Centre Hospitalier de Santé de l'Estrie, Pavillon Bowen Sud, le 11 novembre 1995, est décédée madame Rose-Aimée Lallier Corbeil, à l'âge de 82 ans, épouse de feu Lucien Lallier, demeurant à Fleurimont. La défunte repose à:

**Residence Funéraire Ledoux Magog inc.**  
150, rue Sherbrooke  
Magog, QC  
Tél.: 819-843-4473  
Jacques Lecours, président

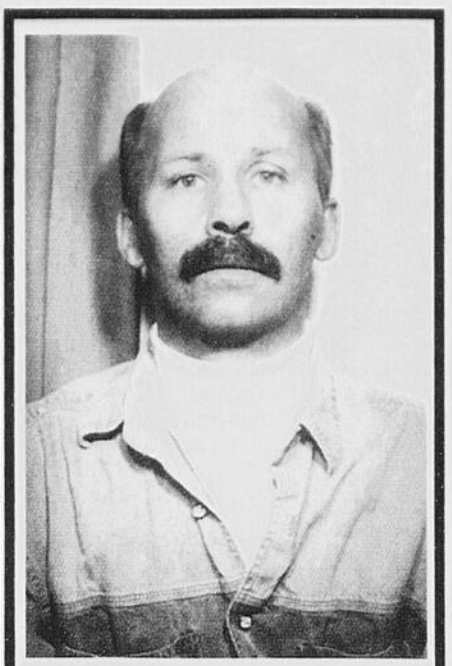
Heures de visite: LUNDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le mercredi 15 novembre 1995 à 11 h, en l'église St-Judes d'Omerville. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Rose-Aimée Lallier laisse dans le deuil son fils: M. André J. Lallier (Raymond Perreault); ses petits-enfants: Martin et Dany; ses belles-sœurs: Mme Yvonne Corbeil, Mme Lucia Martineau, Mme Marie-Jeanne Lallier, Manchester, N.H. et Mme Mae Lallier, Minnossota; elle laisse également ses neveux et nièces et de nombreux autres parents et amis.

**JARDINS DU SOUVENIR DEL'ESTRIE INC.**  
Salon Funéraire Arthur Bélisle enr.  
505, rue Short  
Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-564-6455  
Roméo Quintal, d.g.  
Paul Rodrigue, dir.

Heures de visite: LUNDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le mercredi 15 novembre 1995 à 11 h, en l'église St-Judes d'Omerville. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Rose-Aimée Lallier laisse dans le deuil son fils: M. André J. Lallier (Raymond Perreault); ses petits-enfants: Martin et Dany; ses belles-sœurs: Mme Yvonne Corbeil, Mme Lucia Martineau, Mme Marie-Jeanne Lallier, Manchester, N.H. et Mme Mae Lallier, Minnossota; elle laisse également ses neveux et nièces et de nombreux autres parents et amis.

**Residence Funéraire Ledoux Magog inc.**  
150, rue Sherbrooke  
Magog, QC  
Tél.: 819-843-4473  
Jacques Lecours, président

La famille sera présente à l'église, le jour des funérailles, à compter de 10 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, en présence des cendres, le mardi 14 novembre 1995 à 11 h, en l'église St-Philippe. Outre sa mère, monsieur Jacques Godbout laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Renée Labonté (Ovide); Mario Godbout (Jocelyne); Lise Lizotte (André); Hélène Vaillancourt (Yvon); Bruno Godbout (Solange); Pierre God-



**BERNIER Gaétan**

— A la Maison Iris Estrie, le 10 novembre 1995, est décédé monsieur Gaétan Bernier, à l'âge de 44 ans, fils de J.R. Marcel Bernier et de Jacqueline Nolet, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Bernier repose à:

**Residence Funéraire Steve L. Elkas inc.**  
601, rue Conseil, Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-565-1155  
Steve Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Heures de visite: LUNDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, à compter de 8 h 30. Funérailles, le mardi 14 novembre 1995 à 11 h, en l'église St-Charles Garnier. Par la suite, il y aura incinération et les cendres seront déposées au cimetière St-Michel, à une date ultérieure. Outre ses parents, Gaétan Bernier laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Marc-André Bernier (Christiane Leblanc); Fleurimont et leurs enfants: Marco, Katia, Dominic et Samuel; Marie-France Bernier (Robert Valade); Rock Forest et leurs enfants: Jean-Sébastien et Patrick; Marcelle Bernier (François Godbout); Ste-Catherine et leurs enfants: Ian, Janey et Luc; Chantal Bernier (Richard Fontaine); Rock Forest et leurs enfants: Kim et Carl; Rock Bernier, Magog; Caroline Bernier (son ami Sylvain St-Pierre); Ayer's Cliff; il laisse ses oncles et tantes; ainsi que de nombreux autres parents et amis qui lui étaient très chers. La famille remercie Iris Estrie et particulièrement le personnel de la maison d'hébergement d'Iris Estrie. En guise de sympathie, des dons à IRIS ESTRIE, seraient grandement appréciés de la famille.

**GOBEILLE Adrienne (Tétreault)**

— Au Centre Hospitalier d'Youville, le 10 novembre 1995, est décédée madame Adrienne Tétreault Gobeille, à l'âge de 82 ans, épouse de feu Charles Gobeille, demeurant à Sherbrooke. La défunte repose au salon de la:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect  
Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-565-7646  
Alain Leclerc, d.g.

Heures de visite, le jour des funérailles, de 13 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 14 novembre 1995 à 14 h, en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Adrienne Gobeille laisse dans le deuil ses neveux et nièces: Marielle Genest (Louis Gagné); Jacques Genest (Carmen Fontaine); André Genest; Marthe Gendron (feu Pierre Genest); elle laisse ses petits-neveux et petites-nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER D'YOUVILLE, 1036, rue Belvédère Sud, Sherbrooke, Québec J1H 4C4, seraient grandement appréciés de la famille.



**LALLIER Rose-Aimée (Corbeil)**

— Au Centre Hospitalier de Santé de l'Estrie, Pavillon Bowen Sud, le 11 novembre 1995, est décédée madame Rose-Aimée Lallier Corbeil, à l'âge de 82 ans, épouse de feu Lucien Lallier, demeurant à Fleurimont. La défunte repose à:

**Residence Funéraire Ledoux Magog inc.**  
150, rue Sherbrooke  
Magog, QC  
Tél.: 819-843-4473  
Jacques Lecours, président

Heures de visite: LUNDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le mercredi 15 novembre 1995 à 11 h, en l'église St-Judes d'Omerville. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Rose-Aimée Lallier laisse dans le deuil son fils: M. André J. Lallier (Raymond Perreault); ses petits-enfants: Martin et Dany; ses belles-sœurs: Mme Yvonne Corbeil, Mme Lucia Martineau, Mme Marie-Jeanne Lallier, Manchester, N.H. et Mme Mae Lallier, Minnossota; elle laisse également ses neveux et nièces et de nombreux autres parents et amis.

**JARDINS DU SOUVENIR DEL'ESTRIE INC.**  
Salon Funéraire Arthur Bélisle enr.  
505, rue Short  
Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-564-6455  
Roméo Quintal, d.g.  
Paul Rodrigue, dir.

Heures de visite: LUNDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le mercredi 15 novembre 1995 à 11 h, en l'église St-Judes d'Omerville. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Rose-Aimée Lallier laisse dans le deuil son fils: M. André J. Lallier (Raymond Perreault); ses petits-enfants: Martin et Dany; ses belles-sœurs: Mme Yvonne Corbeil, Mme Lucia Martineau, Mme Marie-Jeanne Lallier, Manchester, N.H. et Mme Mae Lallier, Minnossota; elle laisse également ses neveux et nièces et de nombreux autres parents et amis.

**Residence Funéraire Ledoux Magog inc.**  
150, rue Sherbrooke  
Magog, QC  
Tél.: 819-843-4473  
Jacques Lecours, président

La famille sera présente à l'église, le jour des funérailles, à compter de 10 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, en présence des cendres, le mardi 14 novembre 1995 à 11 h, en l'église St-Philippe. Outre sa mère, monsieur Jacques Godbout laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Renée Labonté (Ovide); Mario Godbout (Jocelyne); Lise Lizotte (André); Hélène Vaillancourt (Yvon); Bruno Godbout (Solange); Pierre God-



**AUBERT Ginette (Lafrenière)**

— A Sherbrooke, le 10 novembre 1995, à la suite d'une longue maladie, est décédée madame Ginette Lafrenière, à l'âge de 47 ans, épouse de Jacques Aubert, demeurant à Stoke. Madame Aubert repose à:

**Residence Funéraire Steve L. Elkas inc.**  
601, rue Conseil, Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-565-1155  
Steve Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Heures de visite: SAMEDI, de 19 h à 22 h et DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30, jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles, le lundi 13 novembre 1995 à 10 h 30, en l'église St-Philémon de Stoke. Par la suite, il y aura incinération. Outre son époux, Jacques Aubert, madame Ginette Aubert laisse dans le deuil sa fille: Nathalie Aubert; ses parents: M. Mme Conrad Lafrenière (Adrienne Prince); sa belle-mère: Mme Florence Ouellet, Ste-Foy; ses frères et sœurs: Thérèse Lafrenière (Michel Gosselin); Fleurimont; Jacques Lafrenière (Pauline Ruel); Lennoxville; Nicole Lafrenière (René Côté); Granby; Rita Lafrenière (Denis Roy); Granby; Denis Lafrenière (Ariette Hotté); Rock Forest; Mlle Lucie Lafrenière, Montréal; ses beaux-frères et belles-sœurs: Gilles Aubert (Hélène Frenette); Lévis; Carol Aubert (Sylvie Bourget); Lévis; elle laisse ses oncles et tantes, neveux et nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du 6e C du CHUS et plus particulièrement Dr Dufresne, Dr Rochon, Dr Lépine, Dr Lachance, Dr Gilles Martel, les infirmières, Mme Johanne Fluet, travailleuse sociale au CHUS; ainsi que le personnel de l'Hôpital Sacré-Coeur de Montréal, pour les bons soins reçus lors de sa greffe de moelle osseuse. Pendant 25 ans, elle a oeuvré à l'école Sylvestre et Ste-Famille de la C.S.C.S. Son travail comme enseignante a prouvé un attachement profond aux enfants qu'elle a côtoyés. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, QC J1L 1C9, seraient grandement appréciés de la famille.

**GOBEILLE Adrienne (Tétreault)**

— Au Centre Hospitalier d'Youville, le 10 novembre 1995, est décédée madame Adrienne Tétreault Gobeille, à l'âge de 82 ans, épouse de feu Charles Gobeille, demeurant à Sherbrooke. La défunte repose au salon de la:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect  
Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-565-7646  
Alain Leclerc, d.g.

Heures de visite, le jour des funérailles, de 13 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 14 novembre 1995 à 14 h, en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Adrienne Gobeille laisse dans le deuil ses neveux et nièces: Marielle Genest (Louis Gagné); Jacques Genest (Carmen Fontaine); André Genest; Marthe Gendron (feu Pierre Genest); elle laisse ses petits-neveux et petites-nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER D'YOUVILLE, 1036, rue Belvédère Sud, Sherbrooke, Québec J1H 4C4, seraient grandement appréciés de la famille.



**LALLIER Rose-Aimée (Corbeil)**

— Au Centre Hospitalier de Santé de l'Estrie, Pavillon Bowen Sud, le 11 novembre 1995, est décédée madame Rose-Aimée Lallier Corbeil, à l'âge de 82 ans, épouse de feu Lucien Lallier, demeurant à Fleurimont. La défunte repose à:

**Residence Funéraire Ledoux Magog inc.**  
150, rue Sherbrooke  
Magog, QC  
Tél.: 819-843-4473  
Jacques Lecours, président

Heures de visite: LUNDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le mercredi 15 novembre 1995 à 11 h, en l'église St-Judes d'Omerville. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Rose-Aimée Lallier laisse dans le deuil son fils: M. André J. Lallier (Raymond Perreault); ses petits-enfants: Martin et Dany; ses belles-sœurs: Mme Yvonne Corbeil, Mme Lucia Martineau, Mme Marie-Jeanne Lallier, Manchester, N.H. et Mme Mae Lallier, Minnossota; elle laisse également ses neveux et nièces et de nombreux autres parents et amis.

**JARDINS DU SOUVENIR DEL'ESTRIE INC.**  
Salon Funéraire Arthur Bélisle enr.  
505, rue Short  
Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-564-6455  
Roméo Quintal, d.g.  
Paul Rodrigue, dir.

Heures de visite: LUNDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le mercredi 15 novembre 1995 à 11 h, en l'église St-Judes d'Omerville. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Rose-Aimée Lallier laisse dans le deuil son fils: M. André J. Lallier (Raymond Perreault); ses petits-enfants: Martin et Dany; ses belles-sœurs: Mme Yvonne Corbeil, Mme Lucia Martineau, Mme Marie-Jeanne Lallier, Manchester, N.H. et Mme Mae Lallier, Minnossota; elle laisse également ses neveux et nièces et de nombreux autres parents et amis.

**Residence Funéraire Ledoux Magog inc.**  
150, rue Sherbrooke  
Magog, QC  
Tél.: 819-843-4473  
Jacques Lecours, président

La famille sera présente à l'église, le jour des funérailles, à compter de 10 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, en présence des cendres, le mardi 14 novembre 1995 à 11 h, en l'église St-Philippe. Outre sa mère, monsieur Jacques Godbout laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Renée Labonté (Ovide); Mario Godbout (Jocelyne); Lise Lizotte (André); Hélène Vaillancourt (Yvon); Bruno Godbout (Solange); Pierre God-



**ROY Lucille**

— A sa demeure, le 10 novembre 1995, est décédée mademoiselle Lucille Roy, à l'âge de 71 ans, fille de feu Jean-Baptiste Roy et de feu Alvina Grandmont, demeurant à Asbestos. La défunte repose à:

Pots-de-vin à des politiciens canadiens pour des Airbus

# La GRC confirme vérifier les allégations

Ottawa (PC)

Les autorités suisses et canadiennes enquêtent sur des accusations de pots-de-vin entourant la vente d'avions Airbus à des compagnies canadiennes.

Un porte-parole de la GRC a confirmé hier soir que son service évaluait «certaines allégations» concernant ces contrats, et qu'il avait demandé l'aide des autorités suisses.

Le porte-parole a ajouté que la GRC ne ferait aucun autre commentaire sur cette affaire avant demain. La GRC a dû faire cette déclaration après la publication d'informations, samedi, sur la fin de cette enquête en Suisse.

L'Agence France-Presse annonçait en effet

samedi que la justice suisse avait ouvert une enquête sur le versement présumé de pots-de-vin dans des comptes de banque en Suisse. Le reportage citait un porte-parole du département fédéral suisse de Justice et Police, mais sans donner plus de détails.

Toutefois, selon la télévision suisse allemande DSR, des responsables politiques canadiens, qui n'ont pas été nommés, auraient touché d'imposantes commissions.

Une société «boîte aux lettres» du Liechtenstein aurait servi d'intermédiaire lors de la vente des avions, ajoutait la DSR vendredi soir, et aurait reçu pour ses «services» une commission d'environ 20 millions \$.

Les autorités canadiennes soupçonnent qu'une partie de ces fonds a été versée sur des comptes bancaires suisses à l'intention notam-

ment de politiciens canadiens, affirme la DSR. Bien que les autorités suisses n'aient pu préciser la date de la vente, l'enquête semble concerner l'acquisition, par Air Canada, de 34 Airbus A320, pour 1,8 milliard \$, en 1988.

En mars dernier, un reportage de l'émission The Fifth Estate, au réseau anglais de Radio-Canada, soutenait que le fabricant avait payé des commissions secrètes pour obtenir le contrat avec Air Canada.

Des rumeurs faisant état d'un fort lobbying entourant le contrat des Airbus circulaient à Ottawa depuis des années. En 1994, un livre du journaliste Paul Palango affirmait que le premier ministre Brian Mulroney aurait incité Air Canada à verser 5 millions \$ en frais de consultations à une firme de lobbyistes dirigée par l'ancien premier ministre de Terre-Neuve Frank Moores. Brian Mulroney et Frank Moores avaient tout nié.

## Coupes à Radio-Canada: la décision est reportée

Ottawa (PC)

Les décisions finales concernant d'éventuelles coupes à la Société Radio-Canada ne viendront pas avant le mois prochain, au plus tôt.

Les membres du conseil de direction de la société d'Etat n'ont pu s'entendre sur des mesures de réduction de budget lors de leur réunion de samedi, à Ottawa.

«Nous devons prendre plusieurs décisions difficiles et nous y travaillons, a déclaré une source qui était à la réunion. Mais les décisions les plus difficiles n'ont pas encore été prises.»

Selon cette même source, une annonce pourrait survenir après la réunion du conseil de direction le mois prochain.

La Société Radio-Canada prévoit une réduction de ses dépenses de 227 millions d'ici 1997. Des coupes additionnelles de 123 millions \$ sont probables; 3000 des 9000 employés de la société pourraient être mis à pied.

## L'actualité en photos



### Un comité satisfait

Téléphoto par Claude Croisetière

Dans le faste aux allures hollywoodiennes, la Chambre de commerce de Magog-Orford honorait samedi les entreprises qui se sont le plus distinguées au cours de la dernière année. Le succès de ce Gala Constel-Action est grandement redevable à André Jacques, responsable de l'animation, Ghislain Gérard, président de la Chambre de commerce, Gilles Hébert, responsable du volet «concours», Francine Poulin, vice-présidente et responsable des activités, Francine Caya, directrice générale de la Chambre de commerce, et André Poulin, coordonnateur du gala.



### Des mannequins en herbe

Photo par Jean-Guy Fréchette

Pour souligner son 75<sup>e</sup> anniversaire, la compagnie Swift Textiles, de Drummondville, tenait samedi une soirée de mode toute spéciale mettant en vedette les employés qui agissaient comme mannequins. Un concours visait à déterminer ceux et celles qui démontreraient les meilleures aptitudes à mettre les créations en valeur. Louise Parent a remporté le prix, accompagnée d'une bourse de 300 \$ alors que Andrée Roy a remporté 200 \$ en vertu de sa deuxième place. Enfin, Marjolaine Lussier a enlevé la palme dans le second volet, ce qui lui a valu 100 \$.



### La parole aux familles

Téléphoto par Claude Croisetière

La parole était donnée aux familles samedi à la bibliothèque Éva-Sénéchal où se tenait une rencontre d'échange et de témoignage sur les expériences parentales, familiales et sociales en interculturel. Organisé par l'organisme Rencontre interculturelle des familles de l'Estrie, cette journée avait débuté par un débat public sur le travail avec des enfants en interculturel, en présence de représentants de nombreux organismes qui ont fait part de leurs expériences.



### Souper du Jour du souvenir

Téléphoto par Claude Croisetière

À l'occasion du jour du souvenir, la Légion canadienne tenait son traditionnel souper. Ont participé à cet événement, (debut) le lieutenant-colonel Bernard Pelletier, l'aumônier Pierre Doyon, le président de la filiale 10 Roger Morin, le brigadier général Jean-Luc Bombardier, le maire Jean Perrault et l'aumônier Blair Ross. Assises, on retrouvait Johanne Bombardier, Betty Patrick, présidente des dames auxiliaires, Rita Morin et Nicole Perrault.



### Brunch pour les Stentors

Téléphoto par Claude Croisetière

Le conseil 530 des Chevaliers de Colomb organisait un brunch-bénéfice au profit de la formation musicale les Stentors. De gauche à droite, on reconnaît Ginette Métivier, responsable du brunch et membre du conseil d'administration des Stentors, Nikolaos Paraliss, membre instructeur, Josée Dupuy, présidente des Stentors, Guillaume Bourque, membre, Lise Couture, vice-présidente des Stentors, Danika Lussier, membre, Simon Beaudoin, membre, et Cindy Valence, membre.



### Opération carnet-passeport

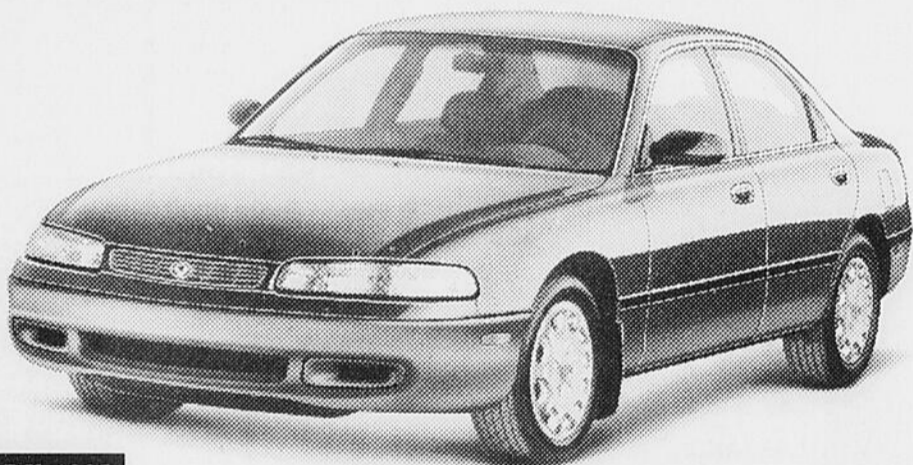
Téléphoto par Claude Croisetière

Marie-France Chapados, étudiante en techniques policières au cégep de Sherbrooke, explique au jeune Charles Aubé-Labbé l'utilité des passeports-enfants distribués hier au restaurant McDonald de la rue King-Ouest, à Sherbrooke. Cette opération, menée par le Service de police de Sherbrooke, visait à doter les enfants de moins de 12 ans d'un carnet-passeport dans lequel on retrouve une photo de l'enfant, ses empreintes digitales, et autres renseignements afin

# MAZDA

# VOUS ALLUME!

Comparez avec nos concurrents! Vous serez éblouis par la qualité et les très bas prix de nos modèles!



626 CRONOS DX 1995

MAINTENANT SEULEMENT

17 995\$

AVEC TRANSMISSION AUTOMATIQUE

OU

312\$

ET SEULEMENT 1000\$ COMPTANT

#### CARACTÉRISTIQUES

- Transmission automatique
- Moteur 4 cylindres 16 soupapes DACT 2 litres à injection électronique
- Coussins gonflables à l'avant
- Barres latérales de protection
- Dossiers arrière rabattables 60-40
- Direction à assistance variable
- Suspension entièrement indépendante
- Freins assistés
- Portières arrière à sécurité-enfants
- Colonne de direction inclinable
- Radio AM/FM avec lecteur de cassettes à inversion auto et 4 haut-parleurs
- Compte-tours 8 000 tr/min
- Pneus radiaux toute saison



MX-3 PRECIDIA RS 1995

MAINTENANT SEULEMENT

14 995\$

ET SEULEMENT 1000\$ COMPTANT

OU

258\$

ET SEULEMENT 1000\$ COMPTANT

#### CARACTÉRISTIQUES

- Moteur 4 cylindres 16 soupapes DACT 1.6 litre
- Direction assistée à crémaillère
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Pneus radiaux toute saison
- Radio AM/FM avec lecteur de cassettes et 4 haut-parleurs
- Compte-tours 8 000 tr/min
- Colonne de direction inclinable
- Banquette arrière à dossier rabattable
- Horloge numérique
- Essuie-glace à balayage intermittent variable

MAZDA LOCATION Personnalisez MAZDA

Ces offres sont valables à l'achat ou à la location au détail d'une nouvelle 626 Cronos DX 1995 avec transmission automatique ou d'une nouvelle MX-3 Precidia RS 1995 chez les concessionnaires Mazda participants à partir du 6 novembre 1995 et ce, pour un temps limité. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurances, taxes et autres frais du concessionnaire en sus. Toute contribution du concessionnaire au fabricant est incluse. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer moins cher. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Les prix de location de la 626 Cronos DX, modèle #40575 AAD0, sont basés sur 48 mois avec paiement initial de 1 000 \$. Le premier mois de paiement de 312 \$ et le dépôt de 400 \$ sont dus sur livraison. Obligation de location totale de 16 376 \$. Les prix de location de la MX-3 Precidia RS, modèle #398155 AAD0, sont basés sur 48 mois avec paiement initial de 1 000 \$. Le premier mois de paiement de 258 \$ et le dépôt de 300 \$ sont dus sur livraison. Obligation de location totale de 13 584 \$. Des restrictions s'appliquent sur le kilométrage au-delà de 100 000 km. 9¢ par km. Sur approbation de crédit. Voir les détails chez votre concessionnaire.

Mazda Rock Forest  
4787, boulevard Bourque  
584-2211  
ROCK FOREST

Magog Mazda  
209, boulevard Bourque  
868-1101  
OMERVILLE

Mégantic Mazda  
6435, rue Salaberry  
583-5777  
LAC-MÉGANTIC